



2020-2021 Hong Kong Youth Baseball League  
 競賽附則  
 Rules & Regulations

(一) 主辦單位 (Organizer)

香港棒球總會 Hong Kong Baseball Association (HKBA)

(二) 競賽模式 (Competition Format)

	第一回合 (First Round):	第二回合 (Second Round):	冠軍戰 (Championship Game):
U11	雙循環 (Double Round Robin)	名次分組賽 (Ranking Game)	✓
U12	單循環 (Single Round Robin)	單循環 (Single Round Robin)	✓
U14	單循環 (Single Round Robin)	✗	✗
U16	單循環 (Single Round Robin)	名次分組賽 (Ranking Game)	✓

如因天氣或其它特殊情況下，不能按原計劃進行比賽，主辦單位有權對比賽時間和辦法作出決定。

The Organizer reserves the rights to adjust the competition format, date and duration if the games not able to play as scheduled due to inclement weather or other unforeseen conditions.

(三) 競賽規則 (Playing Rules)

- ◆ 採用國際棒球競賽規則，PONY 競賽規則及主辦單位場地規例。

All games will be played under the Official Baseball Rules, PONY Baseball Rules and local ground rules.

英文版 English version:

<https://bsbproduction.s3.amazonaws.com/portals/10758/docs/rulebooks/2020%20pony%20baseball%20rulebook%20web.pdf>

- ◆ 比賽用球：合規格的棒球將由主辦單位提供。

Official Game Ball: Regulation balls will be used and provided by the Organizer.

- ◆ **U11** 採用五分上限賽例\* (攻方攻入五分，即時進行交換攻守) 及連續擊球順序。

\*全壘打除外，則以壘上人數計算得分

All **U11** games will be played in maximum 5 runs per inning\* and continuous batting.

\*Home run will be counted by the number of runners on base at the time.

壘間距離 (Distance between bases):	
U11	60 feet
U12	First Round: 60 feet Second Round: 70 feet
U14	80 feet
U16	90 feet

投手板與本壘板距離 (Distance between the pitcher's plate and home base distance):	
U11	46 feet
U12	First Round: 46 feet Second Round: 50 feet
U14	54 feet
U16	60 feet 6 inches

- ◆ 所有 **U14** 球員必須為本年度有在 Youth League 其他組別登記之球員。(球隊註冊費:\$2,500)  
 All **U14** players must have player registered in other section (U11,U12,U16) in the Youth League this year. (Team Registration Fee: \$2,500)

- ◆ 每場比賽局數及時限(不開新局)：

Innings of Games and Time Limit (No new inning will be started):

組別 Division	時限 (分鐘) Time Limit (Mins)	局數 Innings	離壘 Leadoff	三振不死 Dropped third strike
U11	Regular Games: 100 Championship Game: 120	6	✗	✗
U12	Regular Games: 100 Championship Game: 120	6	First Round: ✗ Second Round: ✓	First Round: ✗ Second Round: ✓
U14	Regular Games: 100	7	✓	✓
U16	Regular Games: 100 Championship Game: 120	7	✓	✓

- ◆ 兩局為有效局。  
If two innings has been completed, it is a regulation game.
- ◆ 冠軍戰(或 U14 常規賽)最後一局完結出現平手情況或 120 分鐘(U14:100 分鐘)後進入延長局，以兩局為限：  
If the Championship game (or U14 Regular game) remains tied after the completion of the last inning completed before 120 minutes(U14: 100 mins), the following procedures will be implemented during extra innings (2 innings at maximum):
  - 各延長局雙方隊伍以無出局一、二壘有人狀況開始攻擊;人狀況開始攻擊;  
Each team will begin the 7th inning (and any subsequent necessary extra innings) with a player on first and second, no outs.
  - 延長局(第 7 局)將繼續延用第 6 局的打序，如第 6 局結束時的最後一名打者為第 8 棒，第 7 局的打者將從第 9 棒開始，而二壘跑者為第 7 棒，一壘跑者為第 8 棒。第 8 局延續第 7 局的打序。  
The lineup will continue as in any other inning. For example, if the 6th inning ends with the #8 hitter having the last plate appearance (PA), the 7th inning begins with the #9 at bat and 2B runner is the #7, and 1B runner is the #8 in the lineup.
  - 除延長局雙方隊伍以無出局一二壘有人狀況開始攻擊外，國際棒球競賽規則、PONY 競賽規則及主辦單位場地規例會繼續採用，直至比賽結束。  
With the exception of beginning the inning with runners on 1B and 2B with no one out, all other “Official Baseball Rule”, “PONY Baseball Rules” and local ground rules will remain in effect during extra innings required to determine a winner.
  - 傳統的上局客隊擊球和下局主隊擊球系統會繼續被採用，直至分出勝負或兩局延長局結束。  
The traditional system of the visiting team hitting in the top of the inning and the home team hitting in the bottom of the inning (if needed) will remain in effect until a winner is determined or maximum of 2 extra innings is completed.
  - 完成延長局後，倘兩隊的封相同，則即場以抽籤定勝。  
If the game still remains tied after the completion of extra innings, the winner shall be immediately determined by drawing.
- ◆ 比賽於指定局數或限時內完成，倘兩隊得分相同，主裁判應宣佈和局。  
If the game is still tied after the inning that is completed when these game time length limits have occurred, then the game will be recorded as a tie. The official game ‘start time’ will be as defined by chief umpire.
- ◆ 雙方在三局以後比分相差 15 分及以上時，只要是同等局數或該局後攻隊領先者則結束比賽。  
Difference Run Rule will apply if a team is losing by 15 or more runs after finishing 3 innings between either teams or the home team is leading; the game is ended at that point.
- ◆ 如在第四局開始後雙方比分相差 10 分及以上時，則可結束比賽。  
If a team is losing by 10 or more runs after having batted at least in four (4) innings, the game is ended at that point
- ◆ 棒球規則第 7.01(c)中「五局」皆作「二局」執行。  
In Official Baseball Rules, Rule 7.01(c), “two inning” will apply instead of “five innings”; if two inning has been completed, it is a regulation game.
- ◆ 棒球規則第 7.02 規定之保留比賽不予執行。  
Suspended games defined in Official Baseball Rules, Rule 7.02 will not apply in the league.
- ◆ 制服及器材一律參照棒球競賽規則第 3.02 至 3.09 節。球衣背後附有不少於 6 寸高之背號，否則主裁判將有權即時取消其出賽資格。  
Uniform and playing equipment must follow the Official Baseball Rules, Rules 3.02 to 3.09. All players uniforms shall include minimal 6-inch numbers on their backs; If the umpire observes any violation of these rules, he shall direct the violation to be corrected. If the violation is not corrected within a reasonable time, in the umpire’s judgment, the umpire shall eject the offender from the game, and disciplinary action, as appropriate, will be recommended.

## (四) 得分記錄及決定名次辦法 (按序)

Marking Method&amp; Tie-breaking Procedures (in order) :

- 1 勝一場得三分，負一場得零分，和一場得一分，積分多者名次列前。  
The numerical spinner would be set as follows: winning team is assigned 3 points, tie score each team are assigned 1 point, losing team 0 point. Highest points rank first.
- 2 兩隊或以上積分相同時，曾缺席該回合比賽隊伍列後。  
If two teams have assigned same points, team with absence record in that round will be ranked behind.
- 3 積分相同球隊該回合相互比賽中，勝隊列前。  
Teams with same points, the team that won the game(s) between the teams in that round shall be given higher position.
- 4 該回合所有比賽中，得失分差<sup>註一</sup>較高者列前。  
Team has a higher Run Difference<sup>1</sup> in that round, rank higher.

註一/1)\* 得失分差: 總得分/總進攻局數-總失分/總防守局數

run scored /offensive innings- run allowed/ defensive innings (3 outs = 1 inning)

## (五) 裁判員及記錄員 (The Umpire &amp; Scorer)

裁判員及記錄員均由主辦單位委派。

To be appointed by the Organizer

## (六) 調動賽期 (Change of Scheduled Game)

賽期公佈後如個別球隊需要調期(只限互換賽期和時間)，必須自行與其他球隊聯絡；提出的一方取得受方同意後，需於原定賽期前最少十個工作天以書面(電郵至: hkbsa@hkolympic.org) 通知「香港棒球總會」。於球季內，每隊只限調動賽期壹次。

If any team requires to change the scheduled game (swapping game time or date only), the team has to contact the other teams to seek consent, and inform HKBA in written (e-mail: hkbsa@hkolympic.org) at least 10 working days before the scheduled game day. Each team is entitled to change the scheduled game once in the same season.

**What you should do if you want to swapping a game?**

*When you want to swap a game, you should contact the teams who may involve.*

*For example, the scheduled games as below:*

20/10/2019 9:00am A vs B

26/10/2019 12noon H vs L

31/11/2019 3:00pm G vs B

*If you are team A and you want to swap your scheduled game on 20/10/2019 to another date/time, you have two choices:*

1. Contact team B, H and L, ask H and L the change the date and time of 20/10/2019
2. Contact G and ask to exchange the date and time with your team.

## (七) 個人裝備及球隊器材 (Individual Gear and Team Equipment)

各隊必需自備個人裝備及球隊器材。

Team and players must bring their own gears and equipment.

## (八) 注意事項 (Important Information)

- 1 設冠、亞、季軍；可獲頒獎盃一座及註冊人數之獎牌或最多十八枚。  
A trophy and medals (according to the number of registered players or 18 medals in maximum) will be awarded to the top 3 teams.
- 2 本會有權要求參賽人士出示身份證明文件以核對參賽人士身份。  
The Organizer and appointed officials have the right to ask the registered player shows his/her identity document to proof his/her eligibility in the game.

- 3 所有擊球員、次擊球員、跑壘員及壘指導員必須戴上頭盔。  
All players must wear protective helmet while at bat, in the on-deck circle and while running the bases; base coaches shall wear protective helmet while performing their duties.
- 4 參賽隊伍每缺席一場比賽須罰款壹仟元，如欲繼續參加比賽，必須在下一場比賽前三個工作天向「香港棒球總會」繳付罰款。此罰則適用於沒有提前十四天書面通知棒總而缺席之球隊。通知棒總缺席比賽之球隊必須附上相關原因的證明文件供賽事組考慮。  
Participating team is required to pay a fine of HK\$1,000 for absent from a scheduled game. The team should pay online through HKBA Online Registration System three working days before the next game. This penalty is applied to the team who did not inform HKBA in written 14 days before the scheduled game. Such application should attach relevant document to support the reason and let the Games Committee to consider.
- 5 參賽隊伍之隊教練或領隊必須出席隊教練會議，並遵守會議中訂定之各項協議。缺席隊教練會議須罰款 500 元；  
The team manager or a team coach should attend the Team Manager's Meeting and comply with all agreed rules. Participating team is required to pay a fine of HK\$500 for absent from the Team Manager's Meeting.
- 6 所有康文署運動場嚴禁吸煙。  
Smoking is prohibited in all LCSD Sports Grounds.
- 7 每日頭場比賽的隊伍負責擺設比賽場地的各項設施用品(如壘包、擋網、皮尺等)；而尾場比賽隊伍則負責將比賽場地的各項設施用品放回指定的貯物地點；  
Participating teams shall responsible for setting bases, protective nets, field tape measure, etc; and return the above said equipment to the storage place.
- 8 在球場上必須服從主裁判之指示及決定，並得尊重球場上的工作人員；球員應保持運動員良好的紀律與體育精神。領隊及教練必須妥善管理球隊的紀律，避免發生任何衝突；違規的球隊或球員或隊職員，有可能受到罰款及/或停賽處分；  
No player, manager, coach or substitute shall object to any umpire's judgment decisions, must respect the officials on the field. To maintain good discipline and true sportsmanship. Team manager and coach are responsible for managing the discipline on your team. No conflict is allowed. The respective team/player/team official will be fined and/or suspended from the game(s).
- 9 參賽隊伍，如有上訴局面，必須於賽後由隊教練立即向主裁判正式提出及於四十八小時內以書面向香港棒球總會提出並繳付上訴費用 1,500 元；未有如期繳付者，所有上訴，均不作處理；倘上訴得直，則可獲如數發還，否則全數充公，不得異議；  
Appeal or protest arising shall be made by the team coach to the plate umpire right in the game and give written notice and pay a handling fee of HK\$1,500 to HKBA within 48 hours after the game. No appeal or protest shall be permitted if fail to follow the procedure. Handling fee will be refunded in full if the appeal or protest is accepted.
- 10 若編訂之賽事未能如期進行，補賽日期及地點，均視乎康樂及文化事務署場地安排而定，參賽隊伍不得異議；本會將於補賽前 14 天通知球隊負責人。  
Any re-schedule games are subject to the available venue provided by the Leisure and Cultural Services Department, no objection is allowed. HKBA will inform the team liaison 14 days before the re-scheduled game.
- 11 各項已繳費用，除本會特別註明外，一律概不發還。  
All payments are not refundable, unless they are mentioned.
- 12 全部比賽完結後，本會將按照規定退回各隊之比賽保證金；惟若有缺席之隊伍則須由保證金中扣除一切應繳之罰款。  
Deposit will be refunded after deducting the necessary fine, if any, and return to the team contact person that listed on the team registration form after finishing the season.
- 13 參賽隊伍及所有註冊球員必須遵守「香港棒球總會」訂定之各項比賽規則與安排。  
All team officials and registered players shall comply with the rules and regulations of the Organizer.

- 14 截止日期後如需新增球員或任何更改，需於下一場比賽前三個工作天前於棒總「網上登記系統」進行球員註冊及更新球隊註冊；球員註冊請參看「網上球員註冊及球隊註冊程序及須知」。Any change of team roster through the “HKBA Online Registration System” at least three working days before the next game; please refer to the “Online Player Registration & Team Registration Procedure & Guideline” for details.
- 15 2020-21 年度全青少年棒球聯賽將可使用即時輔助判決，每隊每場有 2 次挑戰權利（無論是否挑戰成功），輔助判決將由在場的一位資深裁判作出判決，該判決為最終判決，雙方不得抗議。此外，教練如須挑戰，必須在每個判決結束後即時提出挑戰。（只適用於有資深裁判組導師在場）  
The 2020-21 HKYL will be able to use second verdict. Each team has the right to challenge twice per game (regardless of whether the challenge is successful or not). The second verdict will be made by a senior umpire who was assisting outside the field, and the judgment is final. Both teams must not protest. In addition, if the coach needs to challenge, he must raise the challenge immediately after the end of each judgment. (Only apply when senior umpire from Umpire Academy who was assisting outside the field.)
- 16 本季會安排少量節數場地供參賽隊伍練習，場地視乎康文署場地/場地安排而定。各隊需於訓練後 2 個工作天內提交球員出席名單，以作本會之紀錄。訓練之場地只供參賽隊伍使用，（如只報名參加 U16，場地使用者需為 U16 之球員），本會會不定時安排職員到場紀錄訓練情況，如發現違規，有機會不再分配訓練場地。  
A small number of sessions will be arranged this season for participating teams to practice. The venue depends on the LCSD venue/venue arrangement. Each team must submit a list of players' attendance within 2 working days after training for the record of the HKBA. The training venue is only for participating teams. (e.g. If you only register for U16, the venue user must be U16 players). The club will arrange staff to record the training situation from time to time. If a violation is found, there is a chance that the training venue will no longer be allocated.
- 17 Youth League 借球員安排：  
如比賽人數不足 9 人（如當天出席球員只有 6 人，可向同組球隊外借最多 3 人；如當天出席球員只有 8 人，可向同組球隊外借最多 1 人，如此類推（只可向同組球隊外借最多 3 人；必須雙方教練和領隊同意），球隊須於最少一星期前通知外借球員所屬之球隊和中英文全名，以便通知比賽之工作人員。外借之球員守備位置不得為投手，而棒次必須靠後（7 至 9 棒）。（借球員安排不適用於冠軍賽。借球員安排如遇突發情況可否少於 1 星期通知（如生病/受傷等情況，球隊可少於 1 星期通知）但必須附上醫生證明/其他證明文件。）  
Youth League Player Arrangement:  
If the number of players in the game is less than 9, (e.g. team have only 6 players in that game date, up to three players can be loaned; if team have only 8 players, only one player can be loaded. (team can only loaned a maximum of 3 players each time and with consent of both coaches and manager). Teams should notify the team and full name of the player(s) at least one week before the scheduled game in order to inform the scorer and umpire of the game. the players cannot be a pitch in the game, and the batting order of the players must be 7th to 9th batter in the game. (the arrangement are not applicable to championship game). **(Only urgent matter (e.g. Sick or Injury) can inform less than one week, medical certificate is needed in this situation.)**

備註：

Remarks:

- 上述各項以中文版為準，「香港棒球總會」有權按實際情況而作出修改。  
The above items are subject to the Chinese version; the Organizer reserves the right in the final decision in all the events of the competition related matters change.
- 「香港棒球總會」就賽例解釋有最後決定權。  
The Organizer has the final right to interpret the game rules.
- 每隊球隊必須登記一名棒球總會之註冊教練，每次比賽完結後必須由教練/隊經理簽署比賽紀錄。  
There must be a registered coach (HKBA certified) in each team, coaches or team manager must sign the Game Report after finishing each game.



## 2020-2021 Hong Kong Youth Baseball League:

<b>U11:</b>	<b>Team Manager:</b>
Aliens Black	
Aliens Red	
Ninewest U11	
TTBC Eagles	

<b>U12:</b>	<b>Team Manager:</b>
Dodgers	
Ho Man Tin Cardinals	
Kaakiro Lions U12	
Polar Bears Blue	
Polar Bears Red	
Polar Bears White	
United Tigers	

<b>U16:</b>	<b>Team Manager:</b>
Astros	
Dodgers White	
Ho Man Tin Orioles	
Kaakiro Lions Black	
Kaakiro Lions Blue	
Unicorns Blue	
Unicorns Red	
Unicorns White	